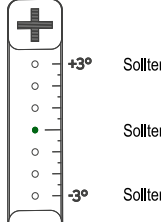
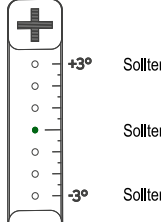
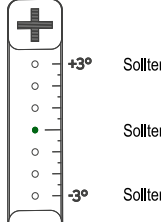


Technische Daten



 TS 30.10 knx  TS 31.10 knx 	<table><tr><th colspan="2">Technische Daten</th></tr><tr><td>Anschlussspannung:</td><td>Über KNX-Busspannung</td></tr><tr><td>Busstrom:</td><td>< 10 mA</td></tr><tr><td>Bussystem:</td><td>KNX</td></tr><tr><td>Sensorik:</td><td>Temperatur</td></tr><tr><td>Manuelle Bedienung (TS 31.10 knx):</td><td>Manuelle Änderung der Solltemperatur ±3° (Schrittweite 0,5°)</td></tr><tr><td>Messbereich Temperatur:</td><td>0-50°C</td></tr><tr><td>Zulässige Umgebungstemperatur:</td><td>0°...+50°C</td></tr><tr><td>Gehäuse:</td><td>selbstverlöschendes Thermoplast</td></tr><tr><td>Einbau:</td><td>Wandmontage</td></tr><tr><td>Anschlussart:</td><td>Push-in Klemme</td></tr><tr><td>Schutzart:</td><td>IP 20 nach DIN EN 60529</td></tr><tr><td>Schutzklasse:</td><td>III bei bestimmungsgemäßer Montage</td></tr></table>	Technische Daten		Anschlussspannung:	Über KNX-Busspannung	Busstrom:	< 10 mA	Bussystem:	KNX	Sensorik:	Temperatur	Manuelle Bedienung (TS 31.10 knx):	Manuelle Änderung der Solltemperatur ±3° (Schrittweite 0,5°)	Messbereich Temperatur:	0-50°C	Zulässige Umgebungstemperatur:	0°...+50°C	Gehäuse:	selbstverlöschendes Thermoplast	Einbau:	Wandmontage	Anschlussart:	Push-in Klemme	Schutzart:	IP 20 nach DIN EN 60529	Schutzklasse:	III bei bestimmungsgemäßer Montage	<table><tr><th colspan="2">Sicherheitshinweise / Bestimmungsgemäße Verwendung</th></tr><tr><td></td><td>WARNUNG! ES BESTEHT GEFAHR DURCH EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG ODER BRANDGEFAHR! !!!Einbau, Anschluss und Montage dürfen ausschließlich von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden!!!</td></tr><tr><td></td><td>Nur an die auf dem Gerät angegebene Spannung und Frequenz anschließen! [KNX-Busspannung (Nennspannung 29V)]</td></tr><tr><td></td><td>Bei Eingriffen oder Änderungen am Gerät erlischt die Garantie!</td></tr><tr><td></td><td>Das Gerät ist so zu installieren, dass auch außergewöhnlich hohe Störstrahlung die Funktion nicht beeinträchtigen kann!</td></tr><tr><td></td><td>Installation und Anschluss dürfen nur entsprechend den nationalen Bau- und Elektrovorschriften / Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden!</td></tr><tr><td></td><td>Beschädigte Geräte dürfen nicht in Betrieb bzw. müssen sofort außer Betrieb genommen werden!</td></tr><tr><td></td><td>Beachten Sie die Vorschriften und Hinweise aus dem Handbuch „Haus- und Gebäudesystemtechnik“ des ZVEI/ZVEH. Dies gilt insbesondere für die fachgerechte Verlegung der Busleitungen und die Inbetriebnahme des KNX Gerätes.</td></tr><tr><td></td><td>Das Gerät ist zur Verwendung für folgende Aufgaben vorgesehen: Überwachung der Luftgüte in der Gebäudesystemtechnik (Schule, Büro, Hotel, Tagungsstätte etc.), Datenübertragung und Regelung per Bus-System.</td></tr><tr><td></td><td>Das Gerät ist für den Betrieb gemäß den aufgeführten technischen Daten geeignet.</td></tr><tr><td></td><td>Das Gerät ist ausschließlich zum Einsatz in trockenen Räumen geeignet.</td></tr><tr><td></td><td>Das Gerät ist nicht geeignet für sicherheitsrelevante Aufgaben, wie z.B. Fluchttüren, Brandschutzeinrichtungen, Garkeller etc.</td></tr></table>	Sicherheitshinweise / Bestimmungsgemäße Verwendung			WARNUNG! ES BESTEHT GEFAHR DURCH EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG ODER BRANDGEFAHR! !!!Einbau, Anschluss und Montage dürfen ausschließlich von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden!!!		Nur an die auf dem Gerät angegebene Spannung und Frequenz anschließen! [KNX-Busspannung (Nennspannung 29V)]		Bei Eingriffen oder Änderungen am Gerät erlischt die Garantie!		Das Gerät ist so zu installieren, dass auch außergewöhnlich hohe Störstrahlung die Funktion nicht beeinträchtigen kann!		Installation und Anschluss dürfen nur entsprechend den nationalen Bau- und Elektrovorschriften / Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden!		Beschädigte Geräte dürfen nicht in Betrieb bzw. müssen sofort außer Betrieb genommen werden!		Beachten Sie die Vorschriften und Hinweise aus dem Handbuch „Haus- und Gebäudesystemtechnik“ des ZVEI/ZVEH. Dies gilt insbesondere für die fachgerechte Verlegung der Busleitungen und die Inbetriebnahme des KNX Gerätes.		Das Gerät ist zur Verwendung für folgende Aufgaben vorgesehen: Überwachung der Luftgüte in der Gebäudesystemtechnik (Schule, Büro, Hotel, Tagungsstätte etc.), Datenübertragung und Regelung per Bus-System.		Das Gerät ist für den Betrieb gemäß den aufgeführten technischen Daten geeignet.		Das Gerät ist ausschließlich zum Einsatz in trockenen Räumen geeignet.		Das Gerät ist nicht geeignet für sicherheitsrelevante Aufgaben, wie z.B. Fluchttüren, Brandschutzeinrichtungen, Garkeller etc.
Technische Daten																																																				
Anschlussspannung:	Über KNX-Busspannung																																																			
Busstrom:	< 10 mA																																																			
Bussystem:	KNX																																																			
Sensorik:	Temperatur																																																			
Manuelle Bedienung (TS 31.10 knx):	Manuelle Änderung der Solltemperatur ±3° (Schrittweite 0,5°)																																																			
Messbereich Temperatur:	0-50°C																																																			
Zulässige Umgebungstemperatur:	0°...+50°C																																																			
Gehäuse:	selbstverlöschendes Thermoplast																																																			
Einbau:	Wandmontage																																																			
Anschlussart:	Push-in Klemme																																																			
Schutzart:	IP 20 nach DIN EN 60529																																																			
Schutzklasse:	III bei bestimmungsgemäßer Montage																																																			
Sicherheitshinweise / Bestimmungsgemäße Verwendung																																																				
	WARNUNG! ES BESTEHT GEFAHR DURCH EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG ODER BRANDGEFAHR! !!!Einbau, Anschluss und Montage dürfen ausschließlich von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden!!!																																																			
	Nur an die auf dem Gerät angegebene Spannung und Frequenz anschließen! [KNX-Busspannung (Nennspannung 29V)]																																																			
	Bei Eingriffen oder Änderungen am Gerät erlischt die Garantie!																																																			
	Das Gerät ist so zu installieren, dass auch außergewöhnlich hohe Störstrahlung die Funktion nicht beeinträchtigen kann!																																																			
	Installation und Anschluss dürfen nur entsprechend den nationalen Bau- und Elektrovorschriften / Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden!																																																			
	Beschädigte Geräte dürfen nicht in Betrieb bzw. müssen sofort außer Betrieb genommen werden!																																																			
	Beachten Sie die Vorschriften und Hinweise aus dem Handbuch „Haus- und Gebäudesystemtechnik“ des ZVEI/ZVEH. Dies gilt insbesondere für die fachgerechte Verlegung der Busleitungen und die Inbetriebnahme des KNX Gerätes.																																																			
	Das Gerät ist zur Verwendung für folgende Aufgaben vorgesehen: Überwachung der Luftgüte in der Gebäudesystemtechnik (Schule, Büro, Hotel, Tagungsstätte etc.), Datenübertragung und Regelung per Bus-System.																																																			
	Das Gerät ist für den Betrieb gemäß den aufgeführten technischen Daten geeignet.																																																			
	Das Gerät ist ausschließlich zum Einsatz in trockenen Räumen geeignet.																																																			
	Das Gerät ist nicht geeignet für sicherheitsrelevante Aufgaben, wie z.B. Fluchttüren, Brandschutzeinrichtungen, Garkeller etc.																																																			
	<table><tr><th colspan="2">Störquellen</th></tr><tr><td colspan="2">Die Messergebnisse des Gerätes können durch äußerliche Einflüsse negativ beeinflusst werden. Mögliche Störquellen sind:</td></tr><tr><td>■ Zugluft und Luftbewegung: z.B. durch Fenstern, Türen, Konvektion, Heizung oder Personen.</td><td>■ Erschütterungen oder Schläge, denen das Gerät ausgesetzt wird oder wurde.</td></tr><tr><td>■ Erwärmung oder Abkühlung: z.B. Sonnenbestrahlung oder der Montage an einer Außenwand.</td><td>■ Verschmutzung durch Farbe, Tapetenkleister, Staub, etc.: z.B. bei Renovierungsarbeiten</td></tr><tr><td>■ Wärmequellen: In direkter Nähe zu elektrischen Verbrauchern, z.B. Dimmer</td><td>■ Organische Lösemittel oder deren Dämpfe: z.B. Reinigungsmittel.</td></tr><tr><td></td><td>■ Weichmacher aus Aufklebern und Verpackungen: z. B. Luftpolsterfolie oder Styropor</td></tr></table>	Störquellen		Die Messergebnisse des Gerätes können durch äußerliche Einflüsse negativ beeinflusst werden. Mögliche Störquellen sind:		■ Zugluft und Luftbewegung: z.B. durch Fenstern, Türen, Konvektion, Heizung oder Personen.	■ Erschütterungen oder Schläge, denen das Gerät ausgesetzt wird oder wurde.	■ Erwärmung oder Abkühlung: z.B. Sonnenbestrahlung oder der Montage an einer Außenwand.	■ Verschmutzung durch Farbe, Tapetenkleister, Staub, etc.: z.B. bei Renovierungsarbeiten	■ Wärmequellen: In direkter Nähe zu elektrischen Verbrauchern, z.B. Dimmer	■ Organische Lösemittel oder deren Dämpfe: z.B. Reinigungsmittel.		■ Weichmacher aus Aufklebern und Verpackungen: z. B. Luftpolsterfolie oder Styropor	<table><tr><th>Bestimmungswidrige Verwendung / Entsorgung</th><th>Anwendung des TS 31.10 knx</th></tr><tr><td> - Das Gerät ist nicht für eigenmächtige bauliche Veränderungen, Reparaturen und sicherheitsrelevante Aufgaben vorgesehen. - Das Gerät ist nicht für den Einsatz im Außenbereich und in Nasszellen vorgesehen. - Das Gerät ist nicht für sicherheitsrelevante Aufgaben geeignet. Die Steuerung des Gerätes dient alleine zur Überwachung und Regelung der Luftqualität. - Die bestimmungswidrige Verwendung des Gerätes kann zu Sach- und Personenschäden führen. - Das Gerät ist umweltgerecht und entsprechend den Elektrovorschriften zu entsorgen. </td><td> Solltemperatur manuell veränderbar per Touch-Bedienfeld (Einstellbereich ±3°; Schrittweite 0,5°). Anzeige über LEDs.  </td></tr></table>	Bestimmungswidrige Verwendung / Entsorgung	Anwendung des TS 31.10 knx	- Das Gerät ist nicht für eigenmächtige bauliche Veränderungen, Reparaturen und sicherheitsrelevante Aufgaben vorgesehen. - Das Gerät ist nicht für den Einsatz im Außenbereich und in Nasszellen vorgesehen. - Das Gerät ist nicht für sicherheitsrelevante Aufgaben geeignet. Die Steuerung des Gerätes dient alleine zur Überwachung und Regelung der Luftqualität. - Die bestimmungswidrige Verwendung des Gerätes kann zu Sach- und Personenschäden führen. - Das Gerät ist umweltgerecht und entsprechend den Elektrovorschriften zu entsorgen.	Solltemperatur manuell veränderbar per Touch-Bedienfeld (Einstellbereich ±3°; Schrittweite 0,5°). Anzeige über LEDs. 																																		
Störquellen																																																				
Die Messergebnisse des Gerätes können durch äußerliche Einflüsse negativ beeinflusst werden. Mögliche Störquellen sind:																																																				
■ Zugluft und Luftbewegung: z.B. durch Fenstern, Türen, Konvektion, Heizung oder Personen.	■ Erschütterungen oder Schläge, denen das Gerät ausgesetzt wird oder wurde.																																																			
■ Erwärmung oder Abkühlung: z.B. Sonnenbestrahlung oder der Montage an einer Außenwand.	■ Verschmutzung durch Farbe, Tapetenkleister, Staub, etc.: z.B. bei Renovierungsarbeiten																																																			
■ Wärmequellen: In direkter Nähe zu elektrischen Verbrauchern, z.B. Dimmer	■ Organische Lösemittel oder deren Dämpfe: z.B. Reinigungsmittel.																																																			
	■ Weichmacher aus Aufklebern und Verpackungen: z. B. Luftpolsterfolie oder Styropor																																																			
Bestimmungswidrige Verwendung / Entsorgung	Anwendung des TS 31.10 knx																																																			
- Das Gerät ist nicht für eigenmächtige bauliche Veränderungen, Reparaturen und sicherheitsrelevante Aufgaben vorgesehen. - Das Gerät ist nicht für den Einsatz im Außenbereich und in Nasszellen vorgesehen. - Das Gerät ist nicht für sicherheitsrelevante Aufgaben geeignet. Die Steuerung des Gerätes dient alleine zur Überwachung und Regelung der Luftqualität. - Die bestimmungswidrige Verwendung des Gerätes kann zu Sach- und Personenschäden führen. - Das Gerät ist umweltgerecht und entsprechend den Elektrovorschriften zu entsorgen.	Solltemperatur manuell veränderbar per Touch-Bedienfeld (Einstellbereich ±3°; Schrittweite 0,5°). Anzeige über LEDs. 																																																			

 MONTAGE

Montage

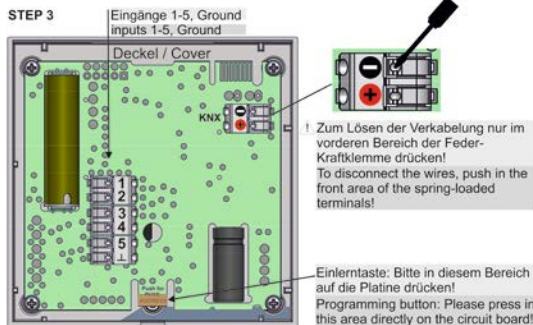
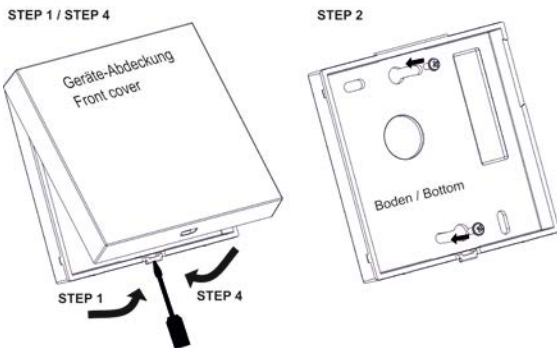
- ⚠ Vor Montage- und Installationsarbeiten Spannung freischalten und Spannungsfreiheit prüfen!**
- ⚠ Beachten Sie unbedingt die weiteren, oben aufgeführten Sicherheitshinweise!**
- ▶ Das Gerät ist für die Montage auf einer Unterputzdose oder für die Wandmontage geeignet
 - ▶ Bitte achten Sie darauf, dass kein Staub in das Gerät gelangt
 - ▶ Nach Inbetriebnahme benötigt das Gerät ca. 5 Minuten bis zur ersten korrekten Messung.

STEP 1: Öffnen Sie das Gehäuse an der Unterseite durch Eindringen der Lasche mittels Schraubendreher und nehmen die Geräte-Abdeckung ab.

STEP 2: Verschrauben Sie die Geräte-Rückwand mit einer Unterputzdose bzw. direkt auf die Wand (**siehe Montage-Hinweis**)

STEP 3: Nach Verkabelung drücken Sie die „Lern-Taste“, um das Gerät in Betrieb zu nehmen (dies ist auch zu einem späteren Zeitpunkt möglich)

STEP 4: Setzen Sie die Geräte-Abdeckung nach der Montage wieder auf!



Montage-Hinweis: Beim Schließen der Geräte-Abdeckung nach erfolgtem Anschluss darauf achten, dass keine Leitungen eingeklemmt oder gequetscht werden. Die Verwendung einer Unterputzdose wird für eine einfachere Leitungsführung empfohlen.

1x1 SAFETY INSTRUCTIONS AND BASICS



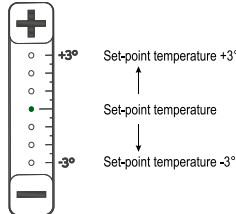
TS 30.10 knx



TS 31.10 knx



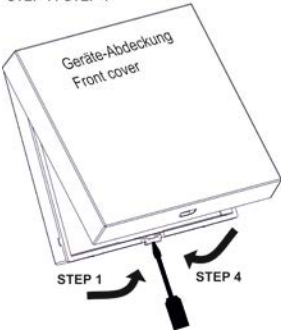
ASSEMBLY

 TS 30.10 knx		 TS 31.10 knx	
			
Technical data		Safety instructions / Intended use	
Power supply:	Via KNX bus voltage	 CAUTION! DANGER OF FIRE AND ELECTRIC SHOCK! !!!Installation and assembly of electrical equipment must be carried out only by a skilled person!!!  Connect only to suitable supply voltage [KNX bus voltage (nominal voltage 29V)].  Warranty void if housing opened by unauthorized person!  The electronic circuit is protected against a wide range of external influences. Incorrect operating may occur if external influences exceed certain limits!  Installation and assembly of electrical equipment must be in accordance with national building, electrical and safety codes!  Defective devices / sensors have to be put out of service immediately!  Observe the regulations and instructions in the ZVEI/ZVEH handbook (building system technology). Especially the professional installation of the bus lines and the professional installation and start-up of KNX devices must be observed!  The device fits for the particular use of the following tasks: monitoring of the air quality in building systems technology (schools, offices, hotels, conference venue etc.), data transfer and regulation via bus system.  The device is intended for use in accordance with the defined technical data.  Operate the device exclusively in a dry room!  The device is not qualified for security relevant tasks such as emergency doors, fire protection equipment, fermenting cellars etc.	
Bus current:	< 10 mA		
Bus system:	KNX		
Sensors:	Temperature		
Manual operation (TS 31.10 knx):	Manual adjustment of set-point temperature ±3° (increment 0.5°)		
Measuring range relative humidity:	0–100%		
Measuring range temperature:	0–50°C		
Measuring range atmospheric pressure:	absolute atmospheric pressure		
Permitted ambient temperature:	-0°...+50°C		
Housing:	self-extinguishing thermoplastic		
Mounting:	Wall		
Type of connection:	Push-in connector		
Type of protection:	IP 20 to DIN EN 60529		
Class of protection:	III when installed according to regulations		
Source of interference		Inappropriate use / disposal	
The measurement results of the device can be negatively influenced by external factors. Possible sources of interference are:		Set-point temperature manually adjustable via touch-area (adjustment range 3°; increment 0.5°). Display with LEDs.	
■ Draught and air movement: e.g. through windows, doors, convection, heating and people			
■ Warming and cooling: e.g. sunlight or mounting on an outside wall			
■ Heat sources: close to installed electrical consumers e.g. dimmers			
■ Vibrations or shocks, which the unites are or were subjected to			
■ Pollution due to colors, wallpaper paste, dust e.g. at renovation work			
■ Organic solvents or their vapours: e.g. detergents			
■ Plasticizers from stickers and packaging: e.g. bubble wrap or polystyrene			

Assembly

-  **Disconnect device from power supply for wiring and installation purposes! Check power supply is disconnected!**
-  **Attention! You have to check and consider the safety instructions above!**
- ▶ This device is suitable for wall mounting or for mounting on a flush-mounting box.
 - ▶ The device should not be exposed to dusty environment.
 - ▶ Ensure that no dust gets inside of the device.
 - ▶ After initial startup, the device requires up to 5 minutes until the first correct measurement is possible
- STEP 1:** Open the device with a small screw driver by pushing in the lever at the bottom of the housing and gently remove the front cover.
- STEP 2:** Fix the rear cover, either directly to the wall or on a flush-mounting box (see installation notes)
- STEP 3:** After wiring, press the "learn button" to set the device into programming mode (this can be done at a later time as well)
- STEP 4:** After completing the installation, the front cover must be reattached

STEP 1 / STEP 4

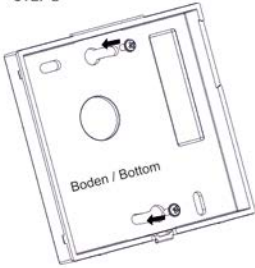


Geräte-Abdeckung
Front cover

STEP 1

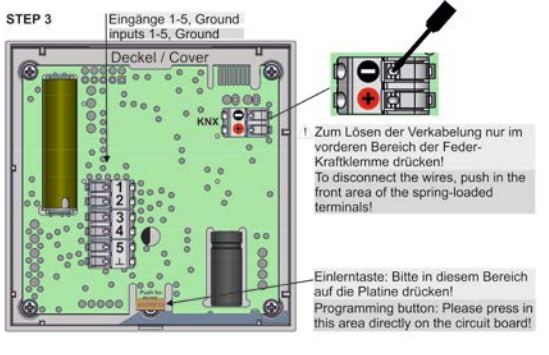
STEP 4

STEP 2



Boden / Bottom

STEP 3



Eingänge 1-5, Ground
inputs 1-5, Ground

Deckel / Cover

KNX

1
2
3
4
5

Einlern-taste: Bitte in diesem Bereich auf die Platine drücken!
Programming button: Please press in this area directly on the circuit board!



! Zum Lösen der Verkabelung nur im vorderen Bereich der Feder-Kraftklemme drücken!
To disconnect the wires, push in the front area of the spring-loaded terminals!

Installation note: Make sure that no wires are pinched or squeezed when installing the cover. The mounting of the device on a flush-mounting box is recommended for easier handling and wiring.